

[Főoldal](#) > ... > [Az Ön jogai](#) > [Bűncselekmények Sértettjei](#) > [Az Áldozatok Jogai Az Egyes Tagállamokban](#) > 1 - Jogaim bűncselekmény sértettjeként

## 1 - Jogaim bűncselekmény sértettjeként

### Milyen tájékoztatást kapok a hatóságtól (például rendőrség, ügyészség) a bűncselekmény megtörténte után még azelőtt, hogy bejelenteném a bűncselekményt?

A rendőrség és az ügyész kötelesek tájékoztatni Önt a következőkről:

- a gyanúsítottól kártérítésre, illetve az államtól kártalanításra való jogosultsága;
- a tény, hogy amennyiben kéri, általában az ügyész köteles a bíróságon a kártérítési keresete elkészítésére és benyújtására;
- a távollattartási végzésre vonatkozó rendelkezések, a sértett félnek nyújtott tanácsadás és személyi segítségnyújtás;
- hogyan igényelhet költségmentességet és tanácsadást;
- a közvetítés lehetősége és annak feltételei;
- a támogató és segítséget nyújtó hatóságok és szervezetek;
- az ügyére vonatkozó információ beszerzéséhez szükséges elérhetőségek;
- a további eljárások és az Ön azokban betöltött szerepe;
- a tolmácshoz és fordításhoz való jog;
- a költségek megtérítéséhez való jog;
- a tény, hogy nem került sor előzetes nyomozás lefolytatására vagy azt megszüntették;
- hová kell benyújtania az ügy kezelésével kapcsolatos panaszait;
- indult-e bírósági eljárás;
- a fogvatartott vagy elfogott személy szökése.

Felhívjuk a figyelmét, hogy ezeket az információkat rendőrségi bejelentést követően bocsátják rendelkezésére. A rendőrségi jelentés benyújtását megelőzően emellett természetesen megtekintheti például a bűncselekmények áldozatainak nyújtott kártérítésért és támogatásért felelős hatóság (Brottsoffermyndighet) weboldalán található információkat is.

### Nem abban az EU-országban lakom, ahol a bűncselekmény történt (uniós és nem uniós polgárok). Hogyan védik a jogaimat?

Amennyiben Ön külföldi állampolgár és Svédországban bűncselekmény áldozatává válik, Ön ugyanazon tájékoztatásokra jogosult mint a svéd állampolgárok (lásd fent). Amennyiben nem beszél svédül, emellett jogosult tolmács- vagy fordítószolgálat igénybe vételére.

Amennyiben egy másik országban vált bűncselekmény áldozatává, ezen ország hatóságai kötelesek Önt a jogairól tájékoztatni. Itt további információt találhat a többi uniós tagállamban érvényesülő jogairól.

### Ha bejelentek egy bűncselekményt, milyen tájékoztatást fogok kapni?

A rendőrség és az ügyész kötelesek tájékoztatni Önt a következőkről:

- a gyanúsítottól kártérítésre, illetve az államtól kártalanításra való jogosultsága;
- a tény, hogy amennyiben kéri, általában az ügyész köteles a bíróságon a kártérítési keresete elkészítésére és benyújtására;

- a távoltartási végzésre vonatkozó rendelkezések, a sértett félnek nyújtott tanácsadás és személyi segítségnyújtás;
- hogyan igényelhet költségmentességet és tanácsadást;
- a közvetítés lehetősége és annak feltételei;
- a támogató és segítséget nyújtó hatóságok és szervezetek;
- az ügyére vonatkozó információ beszerzéséhez szükséges elérhetőségek;
- a további eljárások és az Ön azokban betöltött szerepe;
- a tolmácshoz és fordításhoz való jog;
- a költségek megtérítéséhez való jog;
- a tény, hogy nem került sor előzetes nyomozás lefolytatására vagy azt megszüntették;
- hová kell benyújtania az ügy kezelésével kapcsolatos panaszait;
- indult-e bírósági eljárás;
- a fogvatartott vagy elfogott személy szökése.

## Jogosult vagyok-e ingyenes tolmácsolásra vagy fordításra (amikor a rendőrséghez vagy egyéb hatóságokhoz fordulok, vagy a nyomozás és a bírósági eljárás során)?

Amennyiben nem beszél svédül, jogosult tolmács- vagy fordítószolgálat igénybe vételére.

## Hogyan gondoskodik arról a hatóság, hogy megértsem őket, és hogy ők is megértsenek engem (amennyiben gyermek vagyok; amennyiben fogyatékos vagyok)?

Amennyiben a fogyatékosága siketség, nagyothallás vagy hallássérültség, jogosult tolmács igénybevételére.

A bűncselekmények áldozatainak nyújtott kártérítésért és támogatásért felelős hatóság (Brottsoffermyndigheten) kifejezetten a gyermekeknek szóló tájékoztató anyagokat is készített. A bűncselekmény esetén érvényesíthető jogaira vonatkozó részletekért látogasson el a <https://www.jagvillveta.se/> weboldalra.

A rendőrség emellett kifejezetten a gyermekeknek szóló tájékoztatást is nyújt: <https://polisen.se/Utsatt-for-brott/Olika-typer-av-brott/Barn-och-ungdomar/>

## Áldozatsegítő szolgálatok

### Ki nyújt segítséget az áldozatoknak?

Bűncselekmény áldozataként számos nonprofit társaságtól vagy szervezettől vehet igénybe támogatást. A településén található szociális szolgálatok a jogszabály szerint szintén kötelesek biztosítani, hogy a bűncselekmények sértettjei és e személyek családja megkapja a szükséges támogatást és segítséget.

### A rendőrség automatikusan az áldozatsegítő szolgálatokhoz irányít?

Bűncselekmény bejelentésekor a rendőrség tájékoztatja Önt azokról a hatóságokról és szervezetekről, amelyek támogatást és segítséget nyújthatnak. Bizonyos esetekben az Ön hozzájárulásával a rendőrség emellett átadhatja az Ön elérhetőségeit például egy áldozatsegítő telefonos szolgálatnak, akik ezt követően felveszik Önnel a kapcsolatot. Továbbá Ön is kapcsolatba léphet olyan szervezetekkel, akik támogatást nyújtanak.

### Hogyan védik a magánéletemet?

Amennyiben igénybe kívánja venni a szociális szolgálatok által nyújtott támogatást, az ügyét bizalmasan kezelik. A bűncselekmények áldozatait segítő önkéntes szervezetekben dolgozó személyeket titoktartási kötelezettség terheli. Az ilyen szervezetekkel való kapcsolatfelvétel során is megőrizheti névtelenségét.

Be kell-e jelentenem a bűncselekményt, mielőtt igénybe vehetném az áldozatoknak nyújtott segítséget?

Nem, nem köteles bejelenteni a bűncselekményt.

## Személyes védelem, ha veszélyben vagyok

Milyen típusú védelem áll rendelkezésre?

A bűncselekmények áldozatai számára számos típusú védelem áll rendelkezésre:

- Távoltartási végzés

A távoltartási végzés (kontaktförbud) célja a sértettek számára potenciálisan veszélyt jelentő helyzetek megelőzése. A távoltartási végzéseket elsősorban azért hozták létre és azért alkalmazzák, hogy a nőket megvédjék a korábbi házastársak vagy partnerek fenyegetéseivel vagy zaklatásával szemben, de emellett a gyermekek vagy más veszélyeztetett személyek védelme érdekében is alkalmazhatók. A távoltartási végzés értelmében az Önt fenyegető vagy zaklató személy számára tilos Önt felkeresni vagy Önnel bármilyen más módon – például levél, szöveges üzenet, telefon vagy barátok közreműködése útján – kapcsolatba lépni. A végzés kiterjeszhető emellett a lakóhelye, munkahelye vagy az Ön által gyakran látogatott hely megközelítésének tilalmára is.

A távoltartási végzés olyan személyre is vonatkozhat, aki a fenyegetett személlyel egy háztartásban él. Az ilyen, a fenyegetés forrásának közös otthonból való kitiltására irányuló végzés meghozatala érdekében a partner életére, egészségére, szabadságára vagy biztonságára irányuló bűncselekmény magas kockázatának kell fennállnia.

A távoltartási végzés meghozataláról az ügyész dönt. Amennyiben az ügyész nem hoz ilyen végzést, kérheti, hogy az ügyet a járásbíró (tingsrätt) tárgyalja. Az e végzést megszegő személyt pénzbírsággal vagy egy évig tartó szabadságvesztéssel lehet büntetni.

- Menedékhelyben való lakhatás

A családon belüli erőszak áldozatait esett nők és gyermekek tekintetében előfordulhat, hogy egy időre el kell hagyniuk az otthonukat. A menedékhelyben való lakhatást a település vagy a női otthonok biztosíthatják. További információt a településén található szociális szolgáltatótól vagy a helyi női központban szerezhet be.

- Személyes adatok védelme

Amennyiben a lakcímét fenyegetések vagy a zaklatás egyéb formái következtében titokban kell tartania, a népszerűségi nyilvántartásba egy speciális biztonsági ellenőrzést (sekretessmarker) lehetővé tevő kódot jegyeztethet be. A kódot azon közhiteles nyilvántartásokba is be lehet jegyezni, amilyen például a gépjárművek és vezetői engedélyek nyilvántartása. A besorolást általában minden évben felülvizsgálják.

A személyes adatok védelmének másik módja az elköltözött vagy költözni készülő fenyegetett személy népszerűségi nyilvántartásban szereplő lakcímeként a régi lakcím megtartása (kvarskrivning). A költözést követően három évig maradhat a régi címe a nyilvántartásban.

A személyes adatok titkos kód vagy régi cím alkalmazásával való védelmére irányuló kérelmeket a lakóhely szerinti helyi adóhatósághoz kell benyújtania. A hatóságokkal való kommunikáció során fontos megjegyezni, hogy személyes adatai védettek. Emellett elővigyázatosan kell eljárnia a szervezetekkel, vállalkozásokkal és más személyekkel való ügyletkötés során is.

- Névváltoztatás

A védelem biztosításának másik módja a neve megváltoztatása. Valamelyik szülője vezetéknévét a svéd adóhatósághoz (Skatteverket) történő bejelentés segítségével veheti fel. Bármilyen más vezetéknévre való váltáshoz a svéd szabadalmi hivatal (Patent- och registreringsverket) jóváhagyására van szükség.

- Biztonsági csomag

Egyes személyek tekintetében a fenyegetések annyira súlyosak, hogy szükséges lehet „biztonsági csomagok”

alkalmazása. A csomag mobiltelefont és vészjelző rendszert tartalmaz, és a helyi rendőrségtől különös felülvizsgálat ellenében lehet kölcsönözni.

- Fiktív személyes adatok

Amennyiben az Ön életét, egészségét vagy szabadságát veszélyeztető súlyos fenyegetés áll fenn, illetve a többi biztonsági intézkedés várhatóan nem szolgálna elégséges védelemmel, engedélyezhető, hogy Ön fiktív (vagyis kitalált) személyes adatokat használjon. A fiktív személyes adatok alkalmazására irányuló kérelmet a rendőrséghez kell benyújtani.

- Tanúvédelmi program

Kivételes esetben, ha a többi intézkedés eredménytelen, a bírósági eljárás befolyásolására képes fenyegetett személyt fel lehet venni a rendőrség által működtetett tanúvédelmi programba.

## Ki nyújthat nekem védelmet?

A védelem típusától függően különböző szervezetek hozhatnak védelmi intézkedéseket. Lásd a fenti pontot.

## Vizsgálni fogja-e valaki az ügyemben, hogy fennáll-e annak kockázata, hogy az elkövető újra bántani fog?

Annak érdekében, hogy felmérhető legyenek az Ön különös védelmi intézkedésekre irányuló szükséglete a nyomozás és a bírósági eljárás során, a rendőrség minél hamarabb köteles egyedi biztonsági értékelést lefolytatni. Ennek során figyelembe kell venni a bűncselekmény súlyát és az Ön személyes körülményeit. Amennyiben Ön 28 évesnél fiatalabb, minden esetben különleges védelmet igénylő személynek minősül.

Emellett a szociális szolgálatok általában sajátos értékelési módszereket alkalmaznak az Önnel együtt élő elkövető általi újbóli erőszaknak való kitettség kockázatának megállapítása érdekében.

## Vizsgálni fogja-e valaki az ügyemben, hogy ki vagyok-e téve a büntető igazságszolgáltatási rendszer által okozott további sérelemnek (a nyomozás vagy a bírósági eljárás során)?

Annak érdekében, hogy felmérhetőek legyenek az Ön különös védelmi intézkedésekre irányuló szükségletei a nyomozás és a bírósági eljárás során, a rendőrség köteles minél hamarabb lefolytatni az egyedi biztonsági értékelést. Ennek során figyelembe kell venni a bűncselekmény súlyát és az Ön személyes körülményeit. Amennyiben Ön 28 évesnél fiatalabb, minden esetben különleges védelmet igénylő személynek minősül.

## Milyen jogok illetik meg a különösen veszélyeztetett sértetteket?

A súlyos bűncselekmények esetén a legszélesebb körű védelmi intézkedések a fiktív személyes adatok alkalmazása és a tanúvédelmi program (lásd fent).

## Kiskorú vagyok – vannak-e speciális jogaim?

A szociális szolgálatok felelősek annak biztosításáért, hogy a bűncselekmény áldozatává vált gyermek és rokonai részesüljenek a szükséges segítségben és támogatásban. A szociális szolgálatoknak emellett figyelembe kell venniük, hogy az a gyermek is bűncselekmény áldozata, aki tanúja volt a rokonával szembeni erőszaknak vagy más bántalmazásnak, és biztosítaniuk kell, hogy e gyermek is megkapja azt a segítséget és támogatást, amelyre szüksége van.

## A családtagom bűncselekmény következtében elhunyt – milyen jogok illetnek meg?

A szociális szolgálatok nyújtanak támogatást azon rokonoknak is, akiknek családtagja bűncselekmény áldozatává vált. Emellett a bűncselekmény következtében elhunyt személyek rokonait támogató nonprofit szervezetek is működnek.

## A családtagom bűncselekmény sértettje volt – milyen jogok illetnek meg?

A szociális szolgálatok nyújtanak támogatást azon rokonoknak is, akiknek családtagja bűncselekmény áldozatává vált. A fent leírt védelmi intézkedések közül számos olyan van, amelyet Önre akkor is alkalmazni lehet, ha valamelyik rokona vált bűncselekmény áldozatává. Több nonprofit társaság a rokonoknak is támogatást nyújt.

## Igénybe veheték-e közvetítői szolgáltatásokat? Milyen feltételekkel? A közvetítés során biztonságban leszek?

A közvetítés során az áldozat és az elkövető találkoznak annak érdekében, hogy egy független közvetítő segítségével megbeszéljék, hogy mi is történt. Amennyiben az elkövető 21 évnél fiatalabb, a település köteles felajánlani a közvetítést.

A közvetítés feltétele, hogy a bűncselekményt beismerjék. Emellett mindkét félnek akarnia kell a részvételt. A közvetítés segítségével megállapodás születhet, például arra vonatkozóan, hogy a feleknek hogyan kell viselkedniük egymással a további találkozások alkalmával, és ez megnyugtatóan szolgálhat az áldozat számára.

A károk pénzügyi megtérítésére vonatkozó megállapodás megkötése is lehetséges, ez azonban problémákhoz vezethet, különösen, ha az ügy több elkövetőre, magasabb összegre vagy személyi sérülésekre vonatkozik. Amennyiben a megállapodásokkal kapcsolatban kérdése van, vegye fel a kapcsolatot a Bűncselekmények áldozatainak nyújtott kártérítésért és támogatásért felelős hatósággal (Brottsoffermyndigheten). Amennyiben pénzügyi kártérítésre vonatkozó megállapodást köt, elveszítheti a bűncselekmény sértettjeként Önt megillető kártérítési igényérvényesítési jogosultságát.

A kijelölt közvetítő (akinek alkalmasnak, igazságosnak és függetlennek kell lennie) felel annak biztosításáért, hogy a közvetítés Önre nézve biztonságosan folyik.

## Hol találok a jogaimról szóló jogszabályt?

A fontos jogszabályok és rendeletek listáját megtalálja a [Bűncselekmények áldozatainak nyújtott kártérítésért és támogatásért felelős hatóság weboldalán \(Brottsoffermyndigheten\)](#).

■ Last update: 15/07/2025

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.